

rights, franchises, and privileges now belonging to Russia in the said territory or dominion, and appurtenances thereto.

cession ainsi faite transfère tous les droits, franchises, et privilèges appartenant actuellement à la Russie dans le dit territoire et ses dépendances.

ARTICLE VII.

When this Convention shall have been duly ratified by the President of the United States, by and with the advice and consent of the Senate, on the one part, and on the other by His Majesty the Emperor of all the Russias, the ratifications shall be exchanged at Washington within three months from the date hereof, or sooner, if possible.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed this Convention, and thereto affixed the seals of their arms.

Done at Washington, the 30th day of March, in the year of our Lord 1867.

(L.S.) WILLIAM H. SEWARD.

(L.S.) EDOUARD DE STOECKL.

ARTICLE VII.

Lorsque cette Convention aura été dûment ratifiée par Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies d'une part, et par le Président des États-Unis, avec l'avis et le consentement du Sénat de l'autre, les ratifications en seront échangées à Washington dans le terme de trois mois, à compter du jour de la signature, ou plus tôt si faire se peut.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé cette Convention, et y ont apposé le sceau de leur armes.

Fait à Washington, le 18 (30) jour de Mars, de l'an de notre Seigneur 1867.

(L.S.) ÉDOUARD DE STOECKL.

(L.S.) WILLIAM H. SEWARD.